



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 July 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок третья сессия

24 февраля — 13 марта и 15–23 июня 2020 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека 19 июня 2020 года

43/11. Право на питание

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание и на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его или ее здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в Декларации тысячелетия Цель в области развития 1, предусматривающую искоренение крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в особенности Цели в области устойчивого развития, предусматривающие ликвидацию голода, обеспечение продовольственной безопасности, улучшение питания, поощрение устойчивого ведения сельского хозяйства и повсеместное искоренение нищеты во всех ее формах,

ссылаясь далее на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

вновь подтверждая, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и с одинаковым вниманием,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую 13 июня 2002 года, и Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября

GE.20-08714 (R) 270720 270720



* 2 0 0 8 7 1 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



2009 года, и вновь подтверждая пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, а также сформулированные в них рекомендации и обязательства,

подчеркивая важность Римской декларации по вопросам питания и ее Рамочной программы действий, принятых на второй Международной конференции по вопросам питания, состоявшейся в Риме 21 ноября 2014 года,

отмечая, что право на питание было признано правом каждого человека индивидуально или совместно с другими постоянно иметь физический и экономический доступ к достаточному, адекватному и питательному продовольствию, которое соответствует, в частности, культуре, убеждениям, традициям, пищевым привычкам и предпочтениям людей и которое производится и потребляется устойчивым образом, благодаря чему сохраняется доступ к продовольствию для будущих поколений,

вновь подтверждая, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровне являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению существенного прогресса в осуществлении права на питание посредством более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности, с тем чтобы создать сообщество, объединенное общим будущим человечества,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

вновь подтверждая, что продовольственная безопасность относится к сфере национальной ответственности и что любой план, затрагивающий проблемы продовольственной безопасности, должен составляться, разрабатываться и осуществляться на условиях ответственности и инициативы стран и строиться на основе консультаций со всеми ключевыми заинтересованными сторонами, и признавая обязательство по укреплению многосторонней системы направления ресурсов и поощрения политики, нацеленной на борьбу с голодом и недоеданием,

признавая комплексный характер проблемы отсутствия продовольственной безопасности и вероятность ее повторного возникновения в силу сочетания ряда важных факторов, таких как последствия мирового финансово-экономического кризиса, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также нищета, стихийные бедствия, вооруженные конфликты, засухи, чрезмерная волатильность цен на сырьевые товары и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, в том числе не имеющих выхода к морю развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и считая необходимым обеспечить слаженность действий и сотрудничество международных учреждений на глобальном уровне,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов антропогенных и стихийных бедствий, болезней и нашествий сельскохозяйственных вредителей, а также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которое в сочетании с другими факторами привело к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и

создало угрозу для сельскохозяйственного производства и безопасности в области продовольствия и питания, особенно в развивающихся странах,

признавая, в частности, необходимость срочного оказания помощи определенным африканским странам, сталкивающимся с угрозами засухи, эпидемии, острой нехватки продовольствия и голода, чреватых последствиями для миллионов людей, преимущественно женщин и детей,

подчеркивая необходимость увеличения официальной помощи в целях развития, направляемой в сектор сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему официальной помощи в целях развития, и признавая, что малые и средние фермерские хозяйства в развивающихся странах нуждаются в поддержке в области технического обеспечения, передачи технологий и наращивания потенциала,

признавая важное значение защиты и сохранения агробиоразнообразия для обеспечения продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в качестве ключевого учреждения Организации Объединенных Наций в области сельского и сельскохозяйственного развития и ее работу в сфере поддержки усилий государств-членов по достижению полной реализации права на питание, в том числе посредством предоставления ею технической помощи развивающимся странам для поддержки осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

с интересом ожидая проведения пятьдесят третьей сессии Комиссии по народонаселению и развитию, на которой будет рассмотрена тема «Народонаселение, продовольственная безопасность, питание и устойчивое развитие», и отмечая, что в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию предписывается принимать меры по укреплению политики и программ в области продовольствия, питания и сельского хозяйства,

1. *подтверждает,* что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасной, достаточной и питательной пище в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что доклад «Положение дел в области продовольственной безопасности и питания в мире – 2019. Меры защиты от замедления роста экономики и экономических спадов»¹ третий год подряд подтверждает рост числа голодающих в мире, что в 2019 году в мире насчитывался 821 млн человек, страдающих от хронического недоедания, и что каждый девятый человек в мире в настоящее время сталкивается с голодом;

4. *считает* недопустимым, что, по оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, почти половина всех смертей детей в возрасте до пяти лет вызвана недоеданием, которое подвергает детей большему риску смерти от распространенных инфекций, увеличивает частоту и тяжесть таких инфекций и замедляет процесс выздоровления;

5. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что, хотя женщины производят более 50% мирового объема продовольствия, на них также

¹ Издан Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программой и Всемирной организацией здравоохранения.

приходится 70% голодающих в мире, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и бедности, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность от недоедания и поддающихся профилактике детских болезней среди девочек в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

6. *рекомендует* всем государствам учитывать гендерную перспективу в программах продовольственной безопасности и принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, существующими де-юре и де-факто, особенно в тех случаях, когда такие неравенство и дискриминация усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, в том числе путем принятия мер по обеспечению полной и равной реализации права на питание и обеспечению равного доступа женщин и девочек к системе социальной защиты и ресурсам, в том числе доходам, земле и воде, и к праву на владение ими, а также полного и равного доступа к здравоохранению, образованию, науке и технологиям, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в принятии решений;

7. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание продолжать обеспечивать учет гендерной перспективы при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, интегрировать и действенным образом применять гендерный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и видах деятельности, касающихся доступа к продовольствию;

8. *подчеркивает*, что расширение доступа к производственным ресурсам и ответственному государственному инвестированию, принимая во внимание Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы, одобренные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности, имеет существенное значение для ликвидации голода и нищеты, особенно в развивающихся странах, в том числе путем поощрения инвестиций, включая частные инвестиции, во внедрение соответствующих технологий мелкомасштабного орошения и водопользования в интересах снижения степени уязвимости перед засухой и решения проблемы нехватки воды;

9. *признает* важное значение малоземельных и семейных фермерских хозяйств и крестьян в развивающихся странах, включая женщин и местные и коренные общины, для обеспечения продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и сохранения экосистем, а также необходимость содействовать их развитию;

10. *вновь подтверждает* необходимость достижения того, чтобы программы обеспечения безопасным, достаточным, питательным и приемлемым с точки зрения культуры продовольствием носили инклюзивный характер и были доступными для инвалидов;

11. *рекомендует* государствам содействовать созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществлять в полной мере свое право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов и принятии национальных планов по борьбе с голодом;

12. *признает* успехи, достигнутые по линии сотрудничества Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества в развивающихся странах и регионах в контексте обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования методов сельскохозяйственного производства в целях полного осуществления права на питание;

13. *признает также* важное значение традиционных методов устойчивого ведения сельского хозяйства, в частности традиционных систем обеспечения семенами, и доступа к адаптированным в местном разрезе семенам, в том числе для многих коренных народов и местных общин;

14. *подчеркивает*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту права на питание и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при поступлении соответствующих просьб, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий путем предоставления помощи, необходимой для увеличения производства продовольствия и расширения доступа к нему, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологии, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, достижения продовольственной безопасности, с уделением особого внимания конкретным потребностям женщин и девочек, и поощрения оказания поддержки для разработки адаптированных технологий, исследований по вопросам консультационного обслуживания в сельской местности и помощи в получении доступа к услугам финансирования, а также обеспечения поддержки в создании надежных систем землевладения;

15. *призывает* государства рассмотреть вопрос о проведении обзора любой политики или меры, которая может оказать негативное воздействие на осуществление права на питание, в частности права каждого человека быть свободным от голода, прежде чем приступать к осуществлению такой политики или меры;

16. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»², и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражали на различных форумах глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, с которыми сталкиваются коренные народы на пути полного осуществления права на питание, и призывает государства принять меры для устранения этих препятствий и проблем, а также сохраняющейся дискриминации в отношении коренных народов;

17. *признает* вклад крестьян, мелких земельных собственников, семейных фермерских хозяйств и других лиц, работающих в сельских районах во всех регионах мира, в развитие и в обеспечение права на питание и продовольственную безопасность, который имеет основополагающее значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

18. *просит* все государства, частные субъекты, международные организации и учреждения в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействия эффективной реализации права на питание для всех;

19. *признает* необходимость укрепления национальных обязательств и международной помощи, по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними, в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, негативно влияющих на осуществление права на питание;

20. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не оказывали негативного влияния на осуществление права на питание в других странах;

² Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

21. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, избегать любых действий, которые могли бы негативно сказаться на осуществлении права на питание;

22. *выражает свою признательность* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание за ее работу и вклад в ходе осуществления ее мандата и принимает к сведению ее последний доклад³;

23. *рекомендует* новому мандатарю продолжать сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать обеспечению дальнейшего поощрения права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения мелких земельных собственников и сельскохозяйственных работников как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

24. *просит* Специального докладчика участвовать в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделяя особое внимание Цели в области устойчивого развития 2 в отношении полного искоренения голода;

25. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и впредь предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

26. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать содействие Специальному докладчику, предоставляя всю необходимую информацию, запрашиваемую мандатарием, и серьезно рассмотреть вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить более эффективным образом осуществлять мандат;

27. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам, субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

28. *просит* Специального докладчика ежегодно представлять доклады о выполнении мандата Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

29. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

44-е заседание
19 июня 2020 года

[Принята без голосования.]

³ A/HRC/43/44.